

Ουγγαρία-Βουδαπέστη: Επιχειρηματικές υπηρεσίες: νομικές, μάρκετινγκ, παροχής συμβουλών, πρόσληψης, εκτύπωσης και ασφάλειας

OJ S 193/2023 06/10/2023

Ανακοίνωση τροποποίησης

Υπηρεσίες

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

Τμήμα I: Αναθέτουσα αρχή/αναθέτων φορέας

I.1. Επωνυμία και διευθύνσεις

Επίσημη επωνυμία: Nemzeti Kommunikációs Hivatal

Αριθμός ταυτοποίησης: 15827186241

Ταχ. διεύθυνση: Garibaldi Utca 2.

Πόλη: Budapest

Κωδικός NUTS: HU110 Budapest

Ταχ. κωδικός: 1054

Χώρα: Ουγγαρία

Αρμόδιος για πληροφορίες: Poós-Aszódi Viktória

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: viktoriaszodi@nkoh.gov.hu

Τηλέφωνο: +36 18966423

Διεύθυνση(-εις) στο διαδίκτυο:

Γενική διεύθυνση: <https://nkoh.kormany.hu/>

Τμήμα II: Αντικείμενο

II.1. Εύρος της σύμβασης

II.1.1. Τίτλος

236/2023/MDDÜ/Komplex komm. és rendezvény

Αριθμός αναφοράς: EKR000522102023

II.1.2. Κωδικός κύριου λεξιλογίου CPV

79000000 Επιχειρηματικές υπηρεσίες: νομικές, μάρκετινγκ, παροχής συμβουλών, πρόσληψης, εκτύπωσης και ασφάλειας

II.1.3. Είδος σύμβασης

Υπηρεσίες

II.2. Περιγραφή

II.2.1. Τίτλος

236/2023/MDDÜ/Komplex komm. és rendezvény

II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV

79416000 Υπηρεσίες δημοσίων σχέσεων, 79821000 Υπηρεσίες φινιρίσματος εκτυπώσεων,

79822500 Υπηρεσίες γραφικού σχεδιασμού, 79952000 Υπηρεσίες εκδηλώσεων, 92111200

Παραγωγή διαφημιστικών, προπαγανδιστικών και ενημερωτικών ταινιών και βιντεοταινιών

II.2.3. Τόπος εκτέλεσης

Κωδικός NUTS: HU110 Budapest

Κύριος τόπος ή τοποθεσία εκτέλεσης: Magyarország_1027_Budapest

II.2.4. Περιγραφή της προμήθειας κατά τη στιγμή σύναψης της σύμβασης

A közbeszerzés tárgya: „Komplex kommunikációs ügynökségi és rendezvényszervezési feladatok ellátása az MDDÜ

Magyar Divat & Design Ügynökség Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság részére, 2023”

A közbeszerzés mennyisége:

A műszaki leírásban részletesen meghatározott kreatív tervezési és gyártási feladatok elvégzése legfeljebb a nettó

740 000 000,- Ft + Áfa, azaz nettó Hétszáznegyvenmillió forint + általános forgalmi adó keretösszeg kimerüléséig. A

Keretmegállapodás 18.3 pontjával összhangban a nettó keretösszeg 30 %-a, nettó 222 000 000,- Ft + Áfa, azaz nettó

Kétszázhuszonkettőmillió forint + általános forgalmi adó opció.

II.2.7. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο, δυναμικού συστήματος αγορών ή παραχώρησης

Έναρξη: 20/09/2023 Λήξη: 30/04/2024

II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: όχι

Τμήμα IV: Διαδικασία

IV.2. Διοικητικές πληροφορίες

IV.2.1. Γνωστοποίηση ανάθεσης σύμβασης σχετικά με την εν λόγω σύμβαση

Αριθ. προκήρυξης στην ΕΕ S: [2023/S 094-290374](#)

Τμήμα V: Ανάθεση σύμβασης/παραχώρησης

Σύμβαση αριθ.: 1

Τίτλος:

236/2023/MDDÜ/Komplex komm. és rendezvény

V.2. Ανάθεση σύμβασης/παραχώρησης

V.2.1. Ημερομηνία σύναψης της σύμβασης/απόφασης ανάθεσης της σύμβασης παραχώρησης

08/03/2023

V.2.2. Πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές

Η σύμβαση/παραχώρηση ανατέθηκε σε όμιλο οικονομικών φορέων: όχι

V.2.3. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου/παραχωρησιούχου

Επίσημη επωνυμία: MEDIATOR GROUP Reklámügynökség Korlátolt Felelősségű Társaság

Αριθμός ταυτοποίησης: 13622215241

Ταχ. διεύθυνση: Bécsi Út 58.

Πόλη: Budapest

Κωδικός NUTS: HU110 Budapest

Ταχ. κωδικός: 1034
Χώρα: Ουγγαρία
Ο ανάδοχος/παραχωρησιούχος είναι ΜΜΕ: ναι

V.2.4. Πληροφορίες σχετικά με την αξία της σύμβασης/του τμήματος/της παραχώρησης
Συνολική αξία των προμηθειών: 740 000 000,00 HUF

Τμήμα VI: Πρόσθετες πληροφορίες

VI.3. Συμπληρωματικές πληροφορίες

1. számú szerződés módosítás aláírásának dátuma: 2023.09.20.

VI.4. Διαδικασίες προσφυγής

VI.4.1. Φορέας αρμόδιος για τις διαδικασίες προσφυγής

Επίσημη επωνυμία: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság
Ταχ. διεύθυνση: Riadó u. 5
Πόλη: Budapest
Ταχ. κωδικός: 1026
Χώρα: Ουγγαρία
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: dontobizottsag@kt.hu
Τηλέφωνο: +36 18828592
Φαξ: +36 18828593

VI.4.3. Υποβολή προσφυγών

Ακριβείς πληροφορίες σχετικά με την (τις) προθεσμία(-ες) για την υποβολή προσφυγών:
A Kbt. 148. §-ának megfelelően.

VI.4.4. Υπηρεσία από την οποία παρέχονται πληροφορίες για την υποβολή προσφυγών

Επίσημη επωνυμία: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság
Ταχ. διεύθυνση: Riadó u. 5
Πόλη: Budapest
Ταχ. κωδικός: 1026
Χώρα: Ουγγαρία
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: dontobizottsag@kt.hu
Τηλέφωνο: +36 18828592
Φαξ: +36 18828593

VI.5. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας προκήρυξης

03/10/2023

Τμήμα VII: Τροποποιήσεις στη σύμβαση/παραχώρηση

VII.1. Περιγραφή της προμήθειας μετά τις τροποποιήσεις

VII.1.1. Κωδικός κύριου λεξιλογίου CPV

79000000 Επιχειρηματικές υπηρεσίες: νομικές, μάρκετινγκ, παροχής συμβουλών, πρόσληψης, εκτύπωσης και ασφάλειας

VII.1.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV

79416000 Υπηρεσίες δημοσίων σχέσεων, 79821000 Υπηρεσίες φινιρίσματος εκτυπώσεων, 79822500 Υπηρεσίες γραφικού σχεδιασμού, 79952000 Υπηρεσίες εκδηλώσεων, 92111200 Παραγωγή διαφημιστικών, προπαγανδιστικών και ενημερωτικών ταινιών και βιντεοταινιών

VII.1.3. Τόπος εκτέλεσης

Κωδικός NUTS: HU110 Budapest

Κύριος τόπος ή τοποθεσία εκτέλεσης: Magyarország_1027_Budapest_Kacska _utca_15-23.

VII.1.4. Περιγραφή της σύμβασης

A közbeszerzés tárgya: „Komplex kommunikációs ügynökségi és rendezvényszervezési feladatok ellátása az MDDÜ

Magyar Divat & Design Ügynökség Nonprofit Zártkörűen Működő Részvénytársaság részére, 2023”

A közbeszerzés mennyisége:

A műszaki leírásban részletesen meghatározott kreatív tervezési és gyártási feladatok elvégzése legfeljebb a nettó

740 000 000,- Ft + Áfa, azaz nettó Hétszáznegyvenmillió forint + általános forgalmi adó keretösszeg kimerüléséig. A

Keretmegállapodás 18.3 pontjával összhangban a nettó keretösszeg 30 %-a, nettó 222 000 000,- Ft + Áfa, azaz nettó

Kétszázhuszonkettőmillió forint + általános forgalmi adó opció.

VII.1.5. Διάρκεια σύμβασης, συμφωνίας-πλαίσιο, δυναμικού συστήματος αγορών ή παραχώρησης

Έναρξη: 20/09/2023 Λήξη: 30/04/2024

VII.1.6. Πληροφορίες σχετικά με την αξία της σύμβασης/του τμήματος/της παραχώρησης

Συνολική αξία της σύμβασης/του τμήματος/της παραχώρησης: 740 000 000,00 HUF

VII.1.7. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου/παραχωρησιούχου

Επίσημη επωνυμία: Mediator Group reklámügynökség Kft.

Ταχ. διεύθυνση: Dombóvári út 25.

Πόλη: Budapest

Κωδικός NUTS: HU110 Budapest

Ταχ. κωδικός: 1117

Χώρα: Ουγγαρία

Ο ανάδοχος/παραχωρησιούχος είναι ΜΜΕ: ναι

VII.2. Πληροφορίες σχετικά με τις τροποποιήσεις

VII.2.1. Περιγραφή των τροποποιήσεων

Φύση και έκταση των τροποποιήσεων (με ένδειξη πιθανών προηγούμενων αλλαγών στη σύμβαση):

3.1. Felek megállapodnak, hogy a Keretszerződés 4.3., illetve 4.4. pontjai az alábbiak szerint módosulnak (a módosuló részek félkövér dőlt betűvel kiemelve):

„4.3. Szerződő Felek rögzítik, hogy a Keretszerződés a hatályba lépésétől a Keretszerződés 7.1. pontjában meghatározott Keretösszeg (ideértve az opciós összeget is) kimerüléséig, de legkésőbb 2024. április 30. napjáig terjedő határozott időtartamra jön létre.”

„4.4. Felek megállapodnak, hogy a Vállalkozó a Keretszerződésben meghatározott feladatait legkésőbb 2024. március 31. napjáig (a továbbiakban: „Teljesítési Határidő”), Megrendelő pedig az ellenérték megfizetését legkésőbb a Keretszerződés időbeli hatályának lejártáig (azaz 2024. április 30. napjáig) köteles teljesíteni.”

3.2. Felek megállapodnak, hogy a Keretszerződés 3. számú mellékletének (Műszaki leírásának)

1.6. pontja az alábbiak szerint módosul (a módosuló részek félkövér dőlt betűvel kiemelve):

„A Keretszerződés hatályba lépésétől a keretösszeg kimerüléséig, de legfeljebb 2024. április 30. napjáig tartó határozott időtartamra jön létre.”

VII.2.2. **Λόγοι τροποποίησης**

Ανάγκη για πρόσθετα έργα, υπηρεσίες ή προμήθειες από τον αρχικό ανάδοχο /παραχωρησιούχο (άρθρο 43 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 2014/23/ΕΕ, άρθρο 72 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 2014/24/ΕΕ, άρθρο 89 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 2014/25/ΕΕ)Περιγραφή των οικονομικών ή τεχνικών λόγων και των δυσχερειών ή της πρόκλησης περιπτώων δαπανών που δεν επιτρέπουν την αλλαγή αναδόχου:

2.1. Az eljárás eredményeképpen Felek a fent megjelölt tárgyban 2023. március 8. napján Vállalkozási keretszerződést kötöttek (a továbbiakban: Keretszerződés), azzal a feltétellel, hogy a mindkét Fél által aláírt Keretszerződés azon a napon lép hatályba, amikor a fedezet Megrendelő rendelkezésére áll és erről Vállalkozó tudomást szerez. Megrendelő a fedezet rendelkezésre állásáról 2023. március 16. napján írásban tájékoztatta a Vállalkozót, így a Keretszerződés ezen a napon hatályba lépett.

2.2. Felek megállapítják, hogy a Keretszerződés 2. pontja szerinti Egyedi Megrendelők útján megrendelni kívánt komplex kommunikációs ügynökségi és rendezvényszervezési feladatok pontos műszaki tartalmának összeállításához szükséges szakmai erőforrások korlátozottsága miatt a Keretszerződés 7.1. pontja szerinti Keretösszeg felhasználása az eredetileg ütemezettnél lassabban haladt, ezért a Keretszerződés időbeli hatályának és a 4.4 pontja szerinti Teljesítési Határidő meghosszabbítása vált indokolttá.

A Keretszerződés 3. számú melléklete szerinti Műszaki leírás 3. pontjában részletezett gyártási továbbá a 7. pontban részletezett rendezvényszervezési feladatok ellátását nagy arányban érinti a globális papírválság, amelynek következtében a Vállalkozó a marketing és dekorációs elemek, továbbá reklámajándékok beszerzésére és gyártására, illetve a nyomdai szolgáltatások ellátására irányuló feladatát megnövekedett határidővel tudja csak teljesíteni. A határidő hosszabbítást érintő feladatok a Keretszerződés alapján megrendelni kívánt komplex kommunikációs ügynökségi és rendezvényszervezési feladatok több, mint 50 %-át teszik ki, ezért a Keretszerződés időbeli hatályának, valamint a 4.4 pontja szerinti Teljesítési Határidő meghosszabbítása vált indokolttá.

2.3. Felek rögzítik, hogy jelen szerződésmódosítás jogalapja a Kbt. 141.§ (4) bekezdés c) pontja, figyelemmel arra, hogy:

a módosítást olyan körülmények tették szükségessé, amelyeket a Megrendelő kellő gondossággal eljárva a Keretszerződés megkötésekor nem láthatott előre, hiszen akkor még nem volt előrelátható a gazdasági helyzet ilyen irányú változása, és annak közvetlen kihatásai a Megrendelő tevékenységére,

a módosítás nem változtatja meg a Keretszerződés általános jellegét, hiszen a feladatellátás (így különösen a Keretszerződés tárgya, illetve a Felek lényeges kötelezettségei) nem változik, az ellenérték a tárgyi módosítás okán nem változik.

3. A módosítás tárgya

3.1. Felek megállapodnak, hogy a Keretszerződés 4.3., illetve 4.4. pontjai az alábbiak szerint módosulnak (a módosuló részek félkövér dőlt betűvel kiemelve):

„4.3. Szerződő Felek rögzítik, hogy a Keretszerződés a hatályba lépésétől a Keretszerződés 7.1. pontjában meghatározott Keretösszeg (ideértve az opciós összeget is) kimerüléséig, de legkésőbb 2024. április 30. napjáig terjedő határozott időtartamra jön létre.”

„4.4. Felek megállapodnak, hogy a Vállalkozó a Keretszerződésben meghatározott feladatait legkésőbb 2024. március 31. napjáig (a továbbiakban: „Teljesítési Határidő”), Megrendelő pedig az ellenérték megfizetését legkésőbb a Keretszerződés időbeli hatályának lejártáig (azaz 2024. április 30. napjáig) köteles teljesíteni.”

3.2. Felek megállapodnak, hogy a Keretszerződés 3. számú mellékletének (Műszaki leírásának)

1.6. pontja az alábbiak szerint módosul (a módosuló részek félkövér dőlt betűvel kiemelve):
„A Keretszerződés hatályba lépésétől a keretösszeg kimerüléséig, de legfeljebb 2024. április 30. napjáig tartó határozott időtartamra jön létre.”

3.2. Felek kijelentik, hogy a szerződés módosítását megelőzően alaposan megvizsgálták a Kbt. rendelkezéseit, a feltételeknek való megfelelést és a korlátozásokat, a Keretszerződés módosításának jogszabályi akadályai nincsenek.

VII.2.3. Αύξηση τιμής

Επικαιροποιημένη συνολική αξία της σύμβασης πριν από τις τροποποιήσεις (λαμβάνοντας υπόψη τυχόν προηγούμενες τροποποιήσεις της σύμβασης και προσαρμογές τιμών και, στην περίπτωση της οδηγίας 2014/23/ΕΕ, τον μέσο πληθωρισμό στο οικείο κράτος μέλος)

Αξία χωρίς ΦΠΑ: 740 000 000,00 HUF

Συνολική αξία της σύμβασης μετά τις τροποποιήσεις

Αξία χωρίς ΦΠΑ: 740 000 000,00 HUF